QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR. JOSEPH MIFSUD
B.A. (LEG. & INT. REL.), B.A. (HONS.), M.A. (EUROPEAN), LL.D.

Il-Pulizija
(Spettur Joseph Mercieca)
(Spettur Fabian Fleri)
(Spettur Trevor Micallef

vs

Manwel Ciappara
Omissis

Kumpilazzjoni numru 970/2015

Illum 15 ta' Jannar, 2016

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat **Manwel Ciappara** detentur tal-karta tal-identita' bin-numru 26385 (M) u **Omissis** billi huma akkuzati talli fit-3 ta'April 2012, ghall-habta tal-3.45pm gewwa l-Greens Supermarket fi Triq tal-Ibragg, Swieqi:

1. Ikkommettew serq ta' flus u/jew xi oggetti ohra, liema serq hu kkwalifikat bil-vjolenza, bil-mezz u bil-valur, li ma jeccedix l-elfejn, tlett mija u disa' w ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2329.37), u li sar ghad-dannu ta' Carmel Sammut u/jew ta' persuna/i w/jew ta' xi entita' u/jew entitajiet ohra;

2. Aktar talli fl-istess jum, hin, lok u cirkostanzi bla ordni skond il-ligi ta' awtorita' kompetenti, u barra mill-barra mill-kazijiet li fihom il-ligi taghti s-setgha lill-privat li jarresta lill-hati, arrestaw, zammew jew issekwestraw lil Diane Debono, lil Beverly Walker, u/jew lil xi persuna/i ohra kontra l-volonta' taghhom;
3. U aktar talli fl-istess jum, hin, lok u cirkostanzi filwaqt li kienu qed jaghmlu delitt kontra l-persuna jew delitt ta' serq kellhom fuqhom arma tan-nar, arma regolari, imitazzjoni t'arma tan-nar jew imitazzjoni t'arma regolari;
4. Garrew 'il barra minn xi fond jew id-dintorni tieghu xi sikkina jew strument li jaqta' jew bil-ponta ta' liema xorta jkun minghajr ma kellhom licenza jew permess minghand il-Kummissarju tal-Pulizija;
5. Sabiex jiksbu vantagg jew beneficcju ghalihom innifshom jew ghall-haddiehor, f'xi dokument mahsub ghal xi awtorita' pubblika, xjentement ghamlu dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew taw taghrif falz, billi bghabsu t-tarek tar-registrazzjoni ta' vettura Suzuki Alto, bin-numru KAK408, ai terminu tal-Artikolu 188 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
6. Ma obdewx l-ordnijiet legittimi ta' l-awtorita' jew ta' wiehed li jkun inkarigat minn servizz pubbliku, jew ma hallewhomx jew fixkluhom waqt li kienu jaghmlu d-dmirijiet taghhom;
7. Meta l-indirizz fuq il-karta ta' l-identita ta' l-imputat ma baqax iktar validu jew xort'ohra, ma baqax iktar korrett, minghajr dewmien, huma naqsu milli jirrapurtaw il-fatt lill-ufficjal awtorizzat u naqsu milli jikkonsenjaw l-istess karta ta' l-identita' mhux korretta lil, u li jaghtu dak it-taghrif kollu li jkun mehtieg minn, dak l-ufficjal;

Lil Manwel Ciappara wahdu, akkuzat ukoll talli fit-3 ta' April 2012, ghall-habta tal-3.45pm, u/jew wara dan il-hin, gewwa s-Swieqi, matul Triq il-Kosta f'Bahar ic-Caghaq fil-limiti tan-Naxxar:

8. Saq vettura tal-marka Suzuki Alto, numru tar-registrazzjoni KAK408 b'manjiera traskurata;

9. Saq l-istess vettura numru tar-registrazzjoni KAK408 b'manjiera perikoluza;
10. Ukoll talli saq vettura tal-marka Suzuki Alto bin-numru tar-registrazzjoni KAK408 bla kont;
11. Iktar talli saq l-istess vettura Suzuki Alto bin- numru tar-registrazzjoni KAK408 b'giri iktar milli jmissu;

Lil Omissis wahdu, akkuzat ukoll talli:

12. Rrendu ruhu recidiv ai termini ta' Artikoli 49, 50 u 289 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta b'diversi sentenzi moghtija mill-Qrati ta' Malta, liema sentenzi saru definittivi u ma jistghux jigi mibdula.

Illi din il-kawza giet assenjata lil din il-Qorti kif preseduta b'digriet datat 30 ta' Gunju 2015 moghti mis-Sinjurija Tieghu l-Prim'Imhallef.

Semghet il-provi.

Rat l-atti kollha ta' dan il-procediment u d-dokumenti esebiti.

Rat in-Nota ta' Rinviju ghall-Gudizzju tal-Avukat Generali datata7 ta' Marzu, 2013 (esebita a *fol. 569* tal-process) fejn huwa dehrlu li tista' tinstab htija (jew htijiet) :

a) Fil-konfront ta' Manwel Ciappara u Omissis fl-artikoli 17, 86, 188, 261, 262(1)(b)(2), 263(b), 267, 275, 277(a)(b), 279(b), 280(2), 338(ee), 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta u fl-artikoli 6, 51(7) tal-Kapitolu 480 tal-Ligijiet ta' Malta;
b) Fil-konfront tal-imputat Manwel Ciappara wahdu fl-artikoli 15(1)(a)(2) tal-Kap 65 tal-Ligijiet ta' Malta;
c) Fil-konfront tal-imputat Omissis wahdu fl-artikoli 49, 50, 289 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li waqt l-udjenza tal-15 ta' April, 2013 l-imputat wiegeb li ma kellux oggezzjoni li l-kaz tieghu jigi trattat bi procedura sommarja u deciz minn din il-Qorti fil-kompetenza taghha surreferita.

Semghet is-sottomissjonijiet finali maghmula mill-prosekuzzjoni u d-difiza.

Ikkunsidart;

Il-fattispecie tal-kaz jirrigwardaw *hold up* li sehh fil-Greens Supermarket fTal-Ibragg fit-3 ta' April 2012 fejn zewg persuni dahlu armati bi skieken u serqu (€2251.49). Dak il-hin mal-*cash points* kien hemm zewg impjegati. Min seraq harab minn fuq il-post b'karozza tal-kiri.

Il-Qorti semgħet lill-partijiet jittrattaw dwar il-piena li għandha tiġi inflitta fejn qablu li l-imputat huwa kien maħkum mill-vizzju tal-abbuz mid- droga u jeħtieg li jkompli jkun mgħejjun jegħleb l-istess vizzju.

Fil-*pre-sentencing report* imhejji minn Mary Rose Farrugia[1] (*a fol.* 681) tirraporta li:

> *Jidher li fil-prezent Manwel Ciappara ghandu hajja pjuttost stabbli. Ghaldaqstant f'dawn ic-cirkostanzi jidher li jkun opportun li Manwel Ciappara jinghata s-sapport mehtieg sabiex ikompli jzomm ruhu l-boghod mid-droga. Huwa ssuggerit ukoll li jibqghu jsirulu testijiet tal-urina sabiex ikun zgurat li l-imputat jibqa' jzomm 'il boghod mill-abbuz tad-droga kif ukoll li jkun assigurat li huwa jibda jattendi ghal sessjonijiet ma' agenzija ta' kontra l-abbuz tad-droga.*

Fl-istess *pre-sentencing report* qieghed ikun rakkomandat:

[1] Prezentat fil-15 ta' Dicembru 2015

Fid-dawl tal-informazzjoni migbura qed jigi rrakkomandat lil din l-Onorabbli Qorti Sentenza Sospiza abbinata flimkien ma' Ordni ta' Supervizjoni skont l-Artikolu 28G tal-Kap 9 ghat-terminu massimu taghha sabiex ikun assigurat il-pjan ta' kura imsemmi.

Illi in linea generali jibda biex jinghad li:

l-piena m'ghandhiex isservi bhala xi forma ta' vendikazzjoni tas-socjeta` fil-konfront tal-hati. Il-piena ghandha diversi skopijiet. Wiehed minnhom huwa sabiex jigi ripristinat it-tessut socjali li jkun gie mcarrat bil-ghemil kriminali ta' dak li jkun. Taht dan l-aspett jassumu importanza, fost affarijiet ohra, kemm ir-rizarciment tad-dannu da parti tal-hati kif ukoll ir-riforma tal-istess hati. Skop iehor tal-piena huwa dak li tigi protetta s-socjeta`. Dan l-iskop jitwettaq kemm billi fil-kaz ta' persuni li b'ghemilhom juru li huma ta' minaccja ghas-socjeta` dawn jinzammu inkarcerati u ghalhekk barra mic-cirkolazzjoni, kif ukoll billi, fil-kaz ta' reati gravi, is-sentenza tibghat messagg car li jservi ta' deterrent generali. Il-Qrati ta' gustizzja kriminali dejjem iridu jippruvaw isibu l-bilanc gust bejn dawn u diversi skopijiet ohra tal-piena.[2]

Illi c-cirkostanzi ta' kull kaz huma partikolari ghal dak il-kaz u normalment ivarjaw radikalment mic-cirkostanzi ta' kull kaz iehor. Huwa impossibbli ghal-legislatur li jipprevedi dawn ic-cirkostanzi kollha u, a priori, jistabilixxi (ghal kull reat) piena specifika ghal kull sensiela ta' cirkostanzi differenti li fihom jista' jitwettaq dak l-istess reat.

Illi huwa propju ghalhekk illi ghal kull reat il-Ligi ma tistipulax piena fissa imma tistipula minimu u massimu; jispetta lill-Qorti biex fid-diskrezzjoni taghha, u entro dawk il-parametri, teroga dik il-piena permezz ta' liema, skond ic-cirkostanzi ta' kull kaz, tipprova ssib dak il-bilanc gust bejn d-diversi skopijiet li ghandhom jintlahqu.

[2] Ref Ir-Repablika ta' Malta vs Rene sive Nazzareno Micallef: Appell Kriminali deciz 28.11.2006.

Illi dwar il-varji modi kif il-Qorti tista' titratta ma' persuna misjuba hatja ta' xi reat u x'evalwazzjoni ghandha ssir biex jigi stabbilit liema minn dawn il-modi jservi l-aktar lill-gustizzja, kellha l-opportunita tippronunzja ruhha l-Qorti ta' l-Appell Kriminali. Fis-sentenza mghotija fil-kawza Il-Pulizija vs Maurice Agius[3] dik il-Qorti qalet hekk:

> *Huwa car...., li l-ewwel haga li qorti trid tiddecidi hi jekk il-kaz jimmeritax piena ta' prigunerija, b'mod li jigu eskluzi (jekk kienu talvolta applikabbli u mhux aprioristikament eskluzi mill-ligi stess) mizuri bhal ordinijiet maghmula taht l-Att dwar il-Probation jew multa. Jekk jigi stabbilit, tenut kont tac-cirkostanzi kollha, li l-kaz kien jimmerita prigunerija, il-gudikant irid jghaddi ghat-tieni stadju, u cioe` biex jiddetermina t-tul ta' tali prigunerija. Hawn ukoll il-gudikant ma jridx joqghod ihares lejn is-subartikolu (1) tal-Artikolu 28A u jipprova jara kif ibaxxi l-piena biex igibha ma teccedix is-sentejn. Il-piena ta' prigunerija trid tkun dik il-piena li oggettivament taghmel ghall-kaz, indipendentement minn jekk tkunx tista' tigi sospiza o meno. Huwa biss jekk il-piena hekk oggettivament stabbilita ma tkunx ta' aktar minn sentejn prigunerija li l-gudikant jghaddi ghat-tielet stadju, u cioe`biex jikkonsidra jekk ghandux jissospendi o meno tali piena (ghal periodu ta' mhux anqas minn sena u mhux izjed minn erba' snin). Huwa evidenti li l-ewwel haga li trid issir f'dana t-tielet istadju hi li wiehed jara jekk hemmx xi ostakolu statutorju ghal tali sospensjoni ....; jekk ma hemmx tali ostakoli, allura, u allura biss, tqum il-kwistjoni ta' jekk il-piena ta' prigunerija ghandhiex tigi sospiza u, jekk jkun jidhrilha li l-kaz ikun wiehed li fih sentenza ta' prigunerija ghandha tigi sospiza, x'ghandu jkun il-periodu operattiv taghha (cioe` ghal kemm zmien tibqa' hekk sospiza fuq ras il-hati).*

[3] Deciza fit-13 ta' Novembru 2009.

Ikkunsidrat

Il-Qorti thoss li f'dan il-kaz barra dak li tipprovdi l-ligi fejn tidhol piena, hemm bzonn ta' gustizzja ta' rikonciljazzjoni.

Dwar dan tkellem tant tajjeb Papa Frangisku meta kien qieghed jindirizza lill-partecipanti tal-Konvenju Nazzjonali tal-Kappillani tal-Habsijiet Taljani nhar l-Erbgha 23 ta' Ottubru 2013 *"Dan l-aħħar tkellimtu dwar ġustizzja ta' rikonċiljazzjoni, imma anki dwar ġustizzja ta' tama, ta' bibien miftuħa, ta' orizzonti. Din mhix utopija, nistgħu naslu għaliha. M'hix faċli, għax id-dgħufijiet tagħna qegħdin kullimkien, it-tentazzjonijiet qegħdin kullimkien, imma dejjem għandna nippruvaw."*

Din il-Qorti tqis li l-gravita tar-reat timmerita piena karċerarja li pero mhix ser tkun imposta fil-forma effettiva f'dan il-kaz, sabiex il-Qorti tipprova tagħti cans aħħari lil Manwel Ciappara jaqbad it-triq it-tajba u ma jibdiex karriera dieħel u ħiereg il-ħabs.

DECIDE:

Illi għar-raġunijiet premessi, filwaqt li ssib lil Manwel Ciappara ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu wara li rat l-Artikoli 17, 86, 188, 261, 262(1)(b)(2), 263(b), 267, 275, 277(a)(b), 279(b), 280(2), 338(ee), 533 tal-Kapitolu 9, l-Artikoli 6, 51(7) tal-Kapitolu 480 u Artikolu 15(1)(a)(2) tal-Kap 65 tal-Ligijiet ta' Malta tikkundannah għall- perjodu ta' erbgha u ghoxrin (24) xahar priġunerija. Rat il-fedina penali tiegħu u wara li rat ukoll l-Artikolu 28A tal-Kodiċi Kriminali tordna li din is- sentenza ma għandhiex tibda sseħħ għajr ħlief jekk matul il-perjodu ta' erba' snin millum il-ħati jikkommetti reat ieħor li għalih hemm il-piena ta' priġunerija.

Il-Qorti fehmet lil ħati bi kliem ċar u li jinftiehem ir-responsabbilta' tiegħu u l-konsegwenzi li jitnisslu skont l-Artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali fil-kaz li huwa

jikkommetti reat ieħor matul il-perjodu operattiv ta' din is-sentenza sospiża u dan ai termini tal-Artikolu 28A(4) tal-Kodiċi Kriminali.

Inoltre, wara li rat l-Artikolu 28G(1) tal-Kodiċi Kriminali qegħda b'żieda mal-piena aktar il-fuq inflitta tagħmel ordni ta' superviżjoni (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejħa "ordni ta' superviżjoni") li permezz tiegħu tqiegħed lill-ħati taħt is-superviżjoni ta' Uffiċjal Sorveljanti għal perijodu ta' tliet snin millum.

Il-Qorti fissret lill-ħati bi kliem ċar u li jinftiehem, l-effetti tal-ordni ta' superviżjoni kif ukoll tal-kondizzjonijiet kollha elenkati fid-digrieti annessi ma' din is-sentenza u li f'każ li jonqos milli jikkonforma ruħu ma' dawk l-ordnijiet u dawk il-kondizzjonijiet u/jew f'każ li jagħmel reat ieħor matul il-perjodu operattiv tas-sentenza mogħti lilu illum nonche l- konsegwenzi li jistgħu jiġu sofferti f'każ ta' nuqqas t'adezjoni mat- termini tal-ordni hawn fuq imsemmi.

Il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-ordni ta' superviżjoni bid-digrieti tallum stess għandhom jiġu trasmessi minnufih lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation u Parole sabiex jassenja Uffiċjal Sorveljanti biex ikun responsabbli għas-sorveljanza tal-ħati.

L-Uffiċjal Sorveljanti assenjat għandu jirrapporta bil-miktub lill-Qorti kompetenti bil-progress tal-ħatja kull sitt (6) xhur.

____

Dr. Joseph Mifsud
Magistrat

Margaret De Battista
Deputat Registratur